

ЛИВЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXII.

Ливляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.
Цена на годовое изданіе . . . 3 руб.
Одъ порошковой по почте . . . 4
Одъ доставкой на домъ . . . 4
Подписка принимается въ Редакціи съ Вѣдомостей въ 1884 г.



Die Estl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 4
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Частыми объявленіями для извѣщенія принимаются въ Ливляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частыми объявленіями:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 .

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographietäglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Feiertage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Anfertigung beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 .

Livländische Gouvernements-Zeitung. XXXII. Jahrgang.

№ III.

Среда 26. Сентября. — Mittwoch 26. September.

1884.

Официальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Такъ какъ солдатская вдова Лиза Королева объявила, что выданный ей Новопудненскимъ волостнымъ правленіемъ Смоленской губерніи, вдовій видъ потеранъ, и. д. Ливляндскаго Губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный видъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоеннымъ же себѣ этого вида, предъявленіемъ, поступить по закону.

Da die Soldatenwitwe Liza Korolewa die Anzeige gemacht hat, daß ihr der von der Nowopudnenschen Gemeinde-Verwaltung, im Smolenskischen Gouvernement, erteilte Wittwenpaß abhanden gekommen, so werden sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom stellv. Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm die erwähnte Legitimation im Auffindungsfalle vorzustellen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten derselben aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 11281. 1

Управленіе Виленскаго телеграфнаго округа объявляетъ, объ отысканіи, а въ случаѣ неотысканія, о несчитаніи дѣйствительнымъ билета отъ 14. Іюня 1884 года за № 5210, выданнаго начальникомъ Виленскаго телеграфнаго округа женщиной-телеграфисту Виленской телеграфной станицы Эмилъ Генриховицъ Гаттendorff на отпускъ въ м. Кеммеръ, Ливляндской губерніи, срокомъ съ 16. того-же Іюня на 28 дней и утерянаго въ Майоренгофъ. № 7590. 1

Гольдингенскій уѣздовый воинскій начальникъ проситъ считать подѣлительнымъ утерянный сверхштатнымъ рядовымъ Гольдингенской мѣстной команды Моисею Байтлеромъ увольнительный билетъ, выданный ему 4. Марта 1880 г. за № 51/1173, вместо котораго выдавъ дуназатъ. № 2053. 1

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Постановленіями управляющаго Ливляндскою Контрольною Палатою опредѣлены въ число канцелярскихъ служителей оной: сынъ діакона Иванъ Сабтловъ и состоящій въ запасѣ кантониръ Иванъ Герберъ съ 7. Августа 1884 года. № 5858.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 19. Сентября с. г., телеграфистъ 2. разряда

Рижской телеграфной станицы, цѣлѣбный чина Іосифъ Пауновичъ, уволенъ отъ службы. № 4642.

Отъ Ливляндскаго Губернатора симъ объявляется, что вышедъ въ свѣтъ вновь напечатанный исправленный по 1. Мая 1884 года, дополнительный списокъ драматическимъ сочиненіямъ на русскомъ языкѣ, безусловно дозволеннымъ къ представленію, и что лица, желающія приобрести означенный списокъ, могутъ выписать оный изъ конторы типографіи Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, прилагая по 25 коп. за экземпляръ. № 11179.

Vom Livländischen Gouverneur wird hierdurch bekannt gemacht, daß neu erschienen ist ein bis zum 1. Mai 1884 berichtigtes Supplement-Verzeichniß der unbedingt zur Aufführung zugelassenen dramatischen Schriften in russischer Sprache und daß dasselbe, gegen Einsendung von 25 Kop. pro Exemplar, aus dem Comptoir der Typographie des Ministeriums des Innern verschrieben werden kann. Nr. 11179. 1

Определенія Черновской городской Думы отъ 31. Августа 1884 г.
(Печатуются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

1) Объ уполномоченіи городской Управы продать г-ну Александру Штернбергу состоящій во 2. городскомъ кварталѣ по Королевской улицѣ подъ № 63 поземельный участокъ, занимаемый прежде Нейманскимъ ученищемъ на предложенныхъ городскою Уравой продажныхъ условіяхъ.

2) Объ уполномоченіи городской Управы приобрести покупкою 340 кв. саж. отъ принадлежащаго директору банка Шомгофу поземельного участка состоящаго въ 3. кварталѣ форштадта подъ № 37 за цѣну по 2 руб. за кв. саж. на предметъ проложенія улицы для установленія сообщенія между Карусельною и Николаевскою улицами.

3) Объ уполномоченіи городской Управы отчислить 1500 руб. изъ собраннаго общественнымъ банкомъ капитала на общепользныя потребности, для покрытія части расходовъ по ремонту большаго плывучаго моста.

4) Объ измѣненіи одобренныхъ въ 1879 году кассовыхъ правилъ въ томъ смыслѣ, чтобы существовавшее по нынѣ отлученіе гласной кассы отъ городской Управы было отменено, съ возложеніемъ заведенія главной кассы на городскую Управу.

5) О выборѣ содержателя состязанія г. Норенберга заведывающимъ военно-конскимъ участкомъ.

Beschlüsse der Pernauschen Stadtverordneten-Versammlung vom 31. August 1884.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Zbl. I Sines der Reichsgesetze.)

1) Betreffend die Ermächtigung des Stadtmagistrats zum Verkauf des im 2. Quartal der Stadt an der Königsstraße sub Nr. 63 belegenen, ehemals von der Neumannschen Schule eingenommenen Grundstücksplatzes an den Herrn Alex. Sternberg unter den vom Stadtmagistrate vorgeschlagenen Verkaufsbedingungen.

2) Betreffend die Ermächtigung des Stadtmagistrats zum Ankauf von 340 Quadrat-Faden von dem, dem Herrn Bankdirector Schochhof gehörigen, im 3. Quartal der Vorstadt sub Nr. 37 belegenen Grundstücksplatz für den Preis von 2 Rbl. pro Quadrat-Faden zur Durchlegung einer Straße Behufs Verbindung der Carussell- und Nicolaistraße.

3) Betreffend die Ermächtigung des Stadtmagistrats dem bei der Gemeindebank angesammelten Kapital zu gemeinnützigen Zwecken 1500 Rbl. zu entnehmen zur theilweisen Deckung der Remontekosten der großen Floßbrücke.

4) Betreffend die Abänderung der im Jahre 1879 genehmigten Cassa-Ordnung in dem Sinne, daß die bisher bestehende Trennung der Hauptcasse von dem Stadtmagistrate aufhöre und die Function der Hauptcasse dem Stadtmagistrate übertragen werde.

5) Betreffend die Wahl des Hotelbesizers H. Norrenberg zum Kassantrons-Vorsteher. Nr. 11433. 3

Ливляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія съ указаніемъ на печатный указъ Ливляндскаго Губернскаго Правленія 1875 г. за № 77 о правѣ голоса на уѣздныхъ собраніяхъ, что 5. Октября 1884 года въ городѣ Венденѣ имѣютъ быть уѣздныя собранія владѣльцевъ самостоятельныхъ дворянскихъ имѣній Венденскаго уѣзда. № 8279. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird unter Hinweis auf das Patent 77 vom Jahre 1875 über die Stimmberechtigung auf den Kreisversammlungen hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß am 5. October 1884 in Wenden Versammlungen der Rittergutsbesitzer des Wendenschen Kreises werden abgehalten werden. Nr. 8279. 1

No Wisfemes gubernas waldes, norahdot af patenti 77 no 1875. gada par baltu tiesibu af aprinka sapulcēm, tiek par wispārīgu šināšanai darīs šināms, ka 5. oktobrī 1884. g. Bešfistis noturētas Bešfu aprinka mūsšņecku mūsšņu ihpāšņecku sapulcēs.

Liwi Rubermangu Wabifus annab jesse lābi 1875 aastal Nr. 77 af tūl.

litud Liwi Rubermangu Wabifus peale — kreis-koošolekutes beale šiguse kōhta — nāidates, kōšibele ūleūtije teada, et 5. Oktobrī 1884 aastal šaab Wōnnu linnas Wōnnu kreisi iseseiswa rūtiti mōšifate omanifude kreisolek olema. Nr. 8279. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Ливляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ солдатскаго сына Моисея Годоскера, 20 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата для объявленія ему состоящаго о немъ за кражу указа Правительствующаго Сената.

In Folge Unterlegung des Riga'schen Rathes werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem 20 Jahre alten Soldatensohn Moyscha Golosker sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle, behufs Eröffnung des wider ihn wegen Diebstahls erlassenen Senatsaufseßes, vor die Criminal-Deputation des erwähnten Rathes zu führen. Nr. 8102. 1

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Ордунгсгерихта Ливляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ проживающаго безъ паспорта внѣ свое общества крестьянина имѣнія Герьянормъ, Дерптскаго уѣзда, Карла Гансона Луха подлежащаго въ текущемъ году отбыванію воинской повинности, и въ случаѣ отысканія выслать его по эгаду въ упомянутый Ордунгсгерихтъ. № 8103. 1

In Folge Unterlegung des Dorpat'schen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt nach dem passlos außerhalb seiner Gemeinde domicilirenden Gerjanormschen Bauer Karl Hans' Sohn Lukka, welcher in diesem Jahre der Ableistung der Wehrpflicht unterliegt, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle arrefflich an das erwähnte Ordnungsgerecht abzufertigen. Nr. 8103. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Ливляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести

Topru. Torge.

Kaiserlichen 4. Rigaschen Kirchspielsgericht auf bezügliche Unterlegung, die gerichtliche Aufforderung an den Carl Stalberg, daß er sich am 5. December 1884 bei dem im Wolmarischen Kreise und Koopschen Kirchspiele belegenen Rosenbeck-Würzenbergischen Gemeindegerecht entweder persönlich, oder durch einen legitimierten Bevollmächtigten zu stellen habe, bei der gleichzeitigen Commination, daß nach Ablauf dieses Termins seitens desselben, der Carl Stalberg mit seinen etwaigen Einreden gegen den gerichtlich geschenehen Verkauf des Vorcontracts, resp. des Apfe-Gefindes nicht nur als präcludirt angesehen, sondern auch dessen Namensunterschrift unter dem förmlichen Kaufcontracte als eine stillschweigend zugegebene, gerichtlich attestirt werden wird. Daugeln, im Kaiserlich 4. Rigaschen Kirchspiel, am 6. September 1884.

Nr. 7518. 2

Vom 2. Wendenschen Kirchspielsgericht wird desmittelft zur Kenntniß gebracht, daß im Jahre 1883 um den 8. September eine graue mit den Buchstaben J. D. bezeichnete Kuh unter Versohn gefunden worden und wird in solchem Anlasse der resp. Eigentümer desmittelft aufgefordert, bis zum 20. October c. mit seinen Eigenthumsbeweisen sich hiersebst zu melden, widrigenfalls die Kuh verkauft und mit dem Erlös nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Lauternsee, den 12. September 1884.

Nr. 2689. 2

Прокланы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisen-gerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 22. Juni (4. Juli) d. J. verstorbenen Aeltesten großer Gilde Johann Robert Hafferberg irgend welche Anforderungen zu haben ver-
meinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 14. März 1885, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie, ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 14. September 1884.

Nr. 1047. 3

Kallie kogukonna kohtu poolt mis Perno maakonnas ja Nihle kihelkonnas, saab se läbi kuulutud, et siit walla maakohu Nr. 15 peremees Jaan Runal, on selle nimetatud maakoha rendi õiguse, nende tingimistega, mis ta teda kõige kroomolt saanud, talupoja Hendrik Martinsonile 800 rub. eest ära müünud. Kui sel järgel mõnel Jaan Runale sugulasele peaks selle wastu midagi rääkimist olema, peab seda kolme kuu aega sees s. o. kõige hiljem kuni 6. Detsembrini 1884 siin kohtu ees awaldama, sest peale seda aega ei saa tegi enam kuulda wõetud.

Kallie, sel 31. Augustil 1884.

Nr. 10. 3

Kallie kogukonna kohtu poolt mis Perno maakonnas ja Nihle kihelkonnas saab see läbi kuulutud, et siit walla maakohu Nr. XIII peremees Jakob Jakobson, on selle nimetatud maakoha rendi õiguse, nende tingimistega, mis ta teda kõige kroomolt saanud, talupoja Abo Jurkowiitsile 750 rub. eest ära müünud. Kui sel järgel mõnel Jakob Jakobsoni sugulasele peaks selle wastu midagi rääkimist olema, peab seda kolme kuu aega sees s. o. kõige hiljem kuni 6. Detsembrini 1884 siin kohtu ees awaldama, sest peale seda aega ei saa tegi enam kuulda wõetud.

Kallie, sel 31. Augustil 1884.

Nr. 11. 3

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Rigauer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Salomonowitsch Maissel gehörigen, im 1. Quartier des 1. Stadttheils sub Pol.-Nr. 4, im Bezirke 1 sub Nr. 975, an der Rüterstraße belegenen und dem Rigauer Hypotheken-Verein verpfändeten Immobiliens nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 7. März 1885 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten B. S. Maissel, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Vorbringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 7. September 1884.

Nr. 1504. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins ein neuer Termin für den öffentlichen Verkauf des dem weiland Carl Reinsfeldt gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 22, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Kaiserlichen Gartenstraße sub Pol.-Nr. 27 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobiliens nachgegeben und solcher Versteigerungstermin auf den 16. October 1884 anberaumt worden.

Die Meistbotsbedingungen sind folgende:

1) Es erfolgt ein doppelter Ausbot und zwar zunächst unter der Verpflichtung des Bieters den auf das qu. Immobil ingrossirten Mietvertrag einzuhalten, sodann aber eine zweite Versteigerung ohne diese Verpflichtung.

2) Das Immobil wird demjenigen zugeschlagen, welcher den höheren Bot verlaublicht, bei gleichem Bot aber wird demjenigen Meistbieter der Vorzug gegeben, welcher den Mietvertrag aufrecht zu halten bereit ist.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des obengenannten Carl Reinsfeldt, bzw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Vorbringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Sept. 1884.

Nr. 2479. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Getränkehändler Bernhard Kohnert gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 602, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Hospitalstraße sub Pol.-Nr. 439 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobiliens nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. April 1885 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Bernhard Kohnert, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Vorbringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Septbr. 1884.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Schmiedemeister Johann Hasenfuß gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 573, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der alten Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 412 C belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobiliens nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 2. April 1885 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Hasenfuß, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Vorbringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Septbr. 1884.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Wittwe Mathilde Caroline Palm, geb. Neuland gehörigen, allhier im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 73, nach der polizeilichen Eintheilung aber im Pakimoniaalgebiet diesseits der Düna, an der alten Petersburger Straße sub Land-Pol.-Nr. 97 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobiliens nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 7. März 1885 anberaumt worden.

Pantel- und Villaland und Deltischoff-Gelegenheit genannt, nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. April 1885 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage, hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte M. C. Palm, geb. Neuland, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Vorbringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Septbr. 1884.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Zimmermann Karp Siderow Tschernischew gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1480, bzw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 188, an der großen Berg-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobiliens nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 7. März 1885 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten K. S. Tschernischew beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Vorbringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 6. Sept. 1884.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Polizeist Charitonow Radionow gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1798, bzw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 687, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartiere sub Pol.-Nr. 97 an der großen Schmiedestraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobiliens nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 7. März 1885 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Verstei-

gerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten P. Ch. Radionow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobilien, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1469. 2

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 6. Septbr. 1884

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist für Gefahr und Rechnung des säumigen Meistbieters ein abermaliger Termin für den öffentlichen Verkauf des dem Schuhmachermeister Friedrich Ewald Rohrer gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1745, beziehungsweise im 3. Quartier des zweiten Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 656, nach der neuen Einteilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 214 an der großen Moskauer Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 25. October 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Fr. Ew. Rohrer, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobilien, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1503. 3

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 13. Septbr. 1884.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist für Gefahr und Rechnung des säumigen Meistbieters ein abermaliger Termin für die öffentliche Versteigerung des den Geschwistern Menbel, Leibe, Kibel, Dobbe, Escher, Chaune, Chasche und Chaije Kappoport gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 712, bzm. im 2. Quartier des zweiten Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 108 und 109 an der Elisabeth- und Düna-uferstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. October 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehnthel von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Geschwister Kappoport beziehungsweise an das obbezeichnete Immobilien, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 15. September 1884. Nr. 1525. 3

Kurländische Kassen-Palata приглашает желающих принять на себя на утвержденных для сего условиях, поставку соломы на тюпки и подушки для войск, расквартированных в г. Митаве, в пятиверстовой окрестности сего города и в Варцауском и Шведгофском замках, в течение 1885 и 1886 годов, прибыть в присутствие сей Палаты в назначенный для сего на 12. число Октября 1884 г. торгу и на 15. число т. м. переторжки, в полдень, т. е. в 12 час. и изустно заявить свои предложения, заранее представив в Палату, при просьбах,

виды о своем званіи и требуемые залого, на триста рублей наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитных учреждений; или же подать, или прислать в Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 час. полудня в день торга, т. е. 12. Октября 1884 года, запечатанные о своих предложениях объявления, с соблюдением при этом правил, установленных ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 г. Причем объявляется, что условия торгов могут желаемыми быть рассматриваемы в канцелярии Казенной Палаты в присутственные дни и часы, и что по заключении переторжки никакие новые предложения от торговывшихся приняты не будут. М 10460. 1

Митавы, 15. Сентября 1884 года. Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Lieferung von Stroh zu den Kopstiften und Schlaffäden für das in der Stadt Mitau, in der fünfverstigen Umgegend dieser Stadt und in den Schlössern Würzau und Schwedhof bequartierte Militär, im Laufe der Jahre 1885 und 1886 zu übernehmen, sich zu dem diesbezüglichen auf den 12. October 1884 anberaumten Torgtermin und dem auf den 15. dess. Mts. festgesetzten Peretorgtermin, Mittags i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen von dreihundert Rubel in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher beim Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungssale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlaublichen, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 12. October 1884, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen, oder an denselben einzufenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhof-Kanzlei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenen

Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Bickanten werden entgegen genommen werden. Nr. 10460. 1

Mitau, den 15. September 1884.

Витебское Губернское Правление, согласно постановлению своему, 17. Августа 1884 года состоявшемуся, объявляет, что на удовлетворение долга вынн умершаго дворянина Ивана Николаева Самуйло, дворянк Сусанн Самуйло по сохраниой респикт 5. Января 1865 года 700 р. и по векселю 1. Января 1875 года 1000 руб. с процентами, со дня представления векселя ко взысканию, присужденных постановлением Лепельскаго полицейскаго Управления 22. Юня 1881 г. и публикаціонных денег, слдующихъ губерскимъ типографамъ, всего 52 руб. 19 п. и на пересылку ихъ 81 коп., въ присутствіи Губернскаго Правленія 1. Ноября 1884 года будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу принадлежашаго должнику Самуйло фольварка Станиславова, состоящаго въ 4 ставъ Лепельскаго уезда. Въ фольваркѣ этомъ всей вообще земл., въ одной окружной междѣ 40 дес.; въ томъ числѣ неудобной 1 десат., а также необходимыя строенія и таковой оцнненъ для продажи въ 1140 р. Фольварокъ Станиславова находится въ 12 лѣтнемъ арендномъ содержаніи у дворянина Франца Реутта по контракту, выданному 7. Юля 1876 года съ платою по 50 рублей въ годъ. О прочихъ взысканіяхъ казенныхъ и частныхъ, числящихся на продаваемомъ фольваркѣ и владѣльцахъ онаго, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ на означенный фольварокъ, приглашаются въ Губернское Правленіе на 1. Ноября 1884 года, гдѣ, во все время производства публикаціи, могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся до фольварка Станиславова. М 6037. 3

За Лиол. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ:
М. Ивнигланъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неофициальная Часть.

Нichtofficieller Theil.

Ein in jeder Branche der Gärtnerei erfahrener und äußerst tüchtiger, verheiratheter

Gärtner sucht vom 16. October d. J. ab eine Stelle. Zu erfragen bei Dr. Wilpert in Riga, Alexander-Boulevard Nr. 3.

Die Landgemeindeordnung nebst Vollzugs-Instruction

in deutscher, lettischer und estnischer Sprache ist à 50 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Deutsche allgemeine Zeitung für Landwirtschaft, Gartenbau u. Forstwesen,

verbunden mit der Zeitschrift für Viehhaltung und Milchwirtschaft, erscheint in Frankfurt a. M. wöchentlich einmal und ist durch die Post zum Vierteljahrspreise von M. 1 exel. Postgeld und direct franco unter Streifband gegen Einsendung von M. 2.50 für das halbe Jahr von der Expedition zu beziehen.

РАДУГА

Иллюстрированный семейный журнал литературы, искусства, театра, музыки и моды.

Въ 1884 году 30 номеровъ.

Съ приложеніями:

АККОРДЪ Новости изъ музыкальнаго міра. Ноты для фортепiano и цвѣтъ 25 разъ въ годъ.

СЦЕНА Новости изъ театральнаго міра 3 разъ въ годъ. Театральныя пьесы удобныя для любителей. ценою 10 коп. Статьи о театральномъ искусствѣ.

МОДЫ Журналъ Парижск. моды 12 разъ въ годъ, съ текстомъ и картинками изъ Парижа.

Великолѣпная премія.

Подписная цѣна: за 1884 г. съ пересылкою въ Россію 5 руб. За 1/2 годъ 3 руб.

Адресъ редакціи: Москва, Кузнецкій мостъ, домъ Солодовникова, при восторѣ Л. Метцль.

Waldenburgsches Fensterglas ermässigte Preise Herm. Stieda.

Automobiles im garainu kulschanas maschinās

по Scharl Durell un dekla, Telford (Anglija).



Anglijas supersoslu, saturesku 13 1/2 - 14 1/2% kuhl. soderstabi, ihsenos Sweden tehanda arlnas peedahwa par lehtahm zenzhm

brahli Martinsoni, Riga, ahrpishkats, Raku-cela Nr. 8.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren abgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Stenerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüro abzuliefern.

Die von der Rigaschen Stenerverwaltung dem Rigaschen Diensthabenden Alexander Wingen am 10. März 1883 sub Nr. 82 ertheilte, bis zum 1. Januar 1883 gültige Legitimation.

Das Passbüroabillet des zu Bonewesch verzeichneten Bauern Awan Dippow Tulebo, d. d. 14. August 1884 Nr. 2914, gültig bis zum 27. Juli 1885.

Das Passbüroabillet des zu Dünaburg verzeichneten Akenas Wegdanow, d. d. 18. April 1884 Nr. 1435, gültig bis zum 20. Februar 1885.

Das Passbüroabillet des zum Gute Balden verzeichneten Jacob Baumann nebst Frau Triene, d. d. 6. August 1884 Nr. 9662, gültig bis zum 4. Februar 1885.

Das Passbüroabillet des zur Colonie Hirschenhof verzeichneten Sebastian Spengel, d. d. 4. Juni 1884 Nr. 2366.

Редакторъ А. Каминбергъ.